



INFRARØDT ØRETERMOMETER BRUGSANVISNING

Item no. 10040402



Læs denne manual omhyggeligt, før du tager apparatet i brug, og gem den til senere brug.

INDHOLD

Introduktion	03
Produktbeskrivelse	04
Introduktion til LCD-skærm	05
Grundlæggende funktioner	06
Fordele ved øretermometer	07
Kropstemperatur	09
Indstilling af realtidsuret	10
Illustration til brug	12
Tip til temperaturmåling	16
Hukommelsestilstand	18
Valg af temperaturskala	19
Vedligeholdelse og rengøring	20
Udskiftning af batteri	22
Specifikationer	23
Fejlfinding	24
Kalibrering	26
Service	27
Garanti	28
Oplysninger om elektromagnetisk kompatibilitet	29

INTRODUKTION

Termometeret er konstrueret til sikker brug i trommehinden. Det infrarøde øretermometer er en enhed, der kan måle kropstemperatur ved at registrere intensiteten af infrarødt lys, der udsendes fra menneskets øregang. Den omdanner den målte varme til en temperaturlæsning, der vises på LCD-skærmen. Når det anvendes korrekt, kan det hurtigt vurdere din temperatur på en nøjagtig måde. Det infrarøde termometer er beregnet til periodisk måling af kropstemperaturen hos personer i alle aldre.



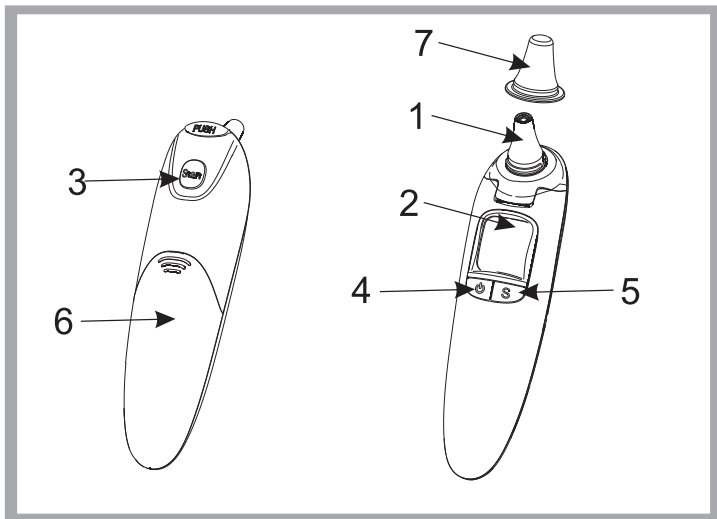
Læs hele brugsanvisningen grundigt, inden produktet tages i brug.

Advarsel:

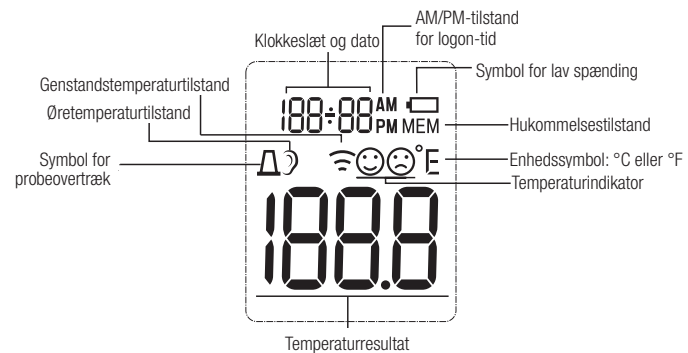
1. Dette termometer er udelukkende beregnet til brug i hjemmet. Det er ikke meningen, at det skal erstatte et besøg hos lægen. Kontakt lægen, hvis du har helbredsproblemer.
2. Der er ingen køns- eller aldersmæssige begrænsninger for brug af infrarødt øretermometer.
3. For at undgå unøjagtige målinger skal der altid monteres et nyt, rent probeovertræk for hver temperaturmåling.
4. Udsæt ikke termometeret for ekstreme temperaturer (under $-25\text{ }^{\circ}\text{C}/-13\text{ }^{\circ}\text{F}$ eller over $55\text{ }^{\circ}\text{C}/131\text{ }^{\circ}\text{F}$) eller for høj luftfugtighed ($> 95\text{ \% RF}$).
5. Dette termometer må kun bruges sammen med dette mærke termometerprobeovertræk.
6. Tag batteriet ud af enheden, når den ikke er i brug i længere tid.

PRODUKTBESKRIVELSE

1. Probe
2. LCD-skærm
3. Startknap
4. -knap
5. S-knap
6. Batteridæksel
7. Probeovertræk



INTRODUKTION TIL LCD-SKÆRM



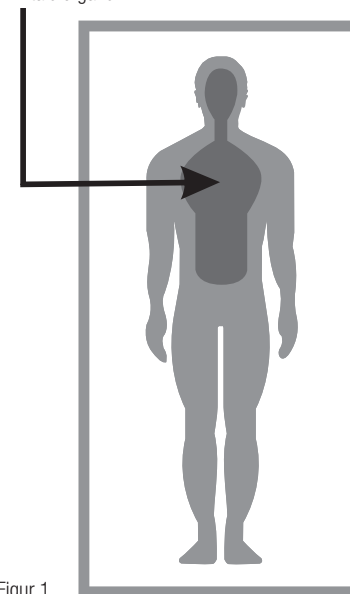
GRUNDLÆGGENDE FUNKTIONER

Realtidsur	Realtidsuret registreres med hukommelsesfunktionen og hjælper dig med at genkende hvert enkelt måleresultat. → Se afsnittet Indstilling af realtidsuret for at få mere at vide om, hvordan du indstiller tiden ved første brug.
Øretemperaturlstand	Termometeret er konstrueret til praktisk brug. Det er ikke meningen, at det skal erstatte et besøg hos lægen. Husk også at sammenligne måleresultatet med din normale kropstemperatur. Se afsnittet Illustrationen til brug for at få oplysninger om, hvordan du måler kropstemperaturen.
Registrering af probeovertræk og frigørelsesfunktion	Termometeret er konstrueret til brug med eller uden probeovertræk. Brugeren kan trykke på frigørelsesknappen for at fjerne probeovertrækket.
Genstands-temperaturlstand	Genstandstilstanden viser de faktiske, ikke-justerede overfladetemperaturer, som adskiller sig fra kropstemperaturen. Det kan hjælpe dig med at overvåge, om genstandstemperaturen passer til barnet eller patienten, f.eks. barnets mælk. → Se Illustration til brug for at få at vide, hvordan du måler genstandens temperatur.
Feberalarm	Hvis termometeret registrerer en kropstemperatur på $> 37,8$ °C (100,0 °F) i øretilstand, lyder der et langt bip efterfulgt af tre korte bip for at advare brugeren om potentiel feber.
Hukommelsestilstand	Der er mulighed for 10 gemte målinger hver for henholdsvis øre- og genstandsmålinger. Hver gemt måling registrerer også ikonet for måledato/-klokkeslæt/-tilstand.
°C/°F-kontakt	Se afsnittet Valg af temperaturskala for at lære, hvordan du skifter mellem Celsius og Fahrenheit.

FORDELE VED ØRETERMOMETER

Infrarødt øretermometer måler kroppens kerntemperatur, som er temperaturen i kroppens vitale organer (se figur 1). Øretemperaturen afspejler kroppens kerntemperatur nøjagtigt, da trommehinden sidder i kraniehulen og ikke påvirkes af omgivelserne. Trommehinden deler blodforsyning med hypothalamus (en del af hjernen). Derfor afspejles ændringer i kropstemperaturen tidligere i øret, end i andre dele af kroppen.

Vitale organer.



Figur 1

FORDELE VED ØRETERMOMETER

Kliniske undersøgelser har vist, at øret er et fremragende sted til temperaturmåling, fordi de temperaturer, der måles i øret, afspejler kroppens kerntemperatur. Kropstemperaturen reguleres af hypothalamus, som deler blodforsyning med trommehinden. Ændringer i kroppens kerntemperatur ses som regel tidligere ved trommehinden end andre steder, f.eks. endetarmen, munden eller under armen.

Fordele ved at tage temperaturen i øret i forhold til andre steder:

- Temperaturaflysninger i armhulen afspejler kun hudtemperaturen, som ikke nødvendigvis viser den indre kropstemperatur.
- Temperaturaflysninger i endetarmen har ofte en betydelig forsinkelse i forhold til ændringer i den indre kropstemperatur, især i perioder med hurtigt skiftende temperaturer.
- Temperaturaflysninger i munden er ofte påvirket af indtagelse af mad og drikke, termometerplacering, vejrtrækning gennem munden eller af personens manglende evne til at lukke munden helt.

KROPSTEMPERATUR

Temperaturen hos en rask person påvirkes af forskellige faktorer: personens individuelle stofskifte, alder (kropstemperaturen er højere hos babyer og småbørn og falder med alderen – større temperatursvingninger opstår hurtigere og oftere hos børn, f.eks. på grund af vækstspurter), påklædning, den omgivende temperatur, tidspunktet på dagen (kropstemperaturen er lavere om morgenen og stiger hele dagen mod aften), den foregående fysiske og i mindre omfang mentale aktivitet.

Det anbefales, at brugerne gør det til en vane at foretage daglige målinger og bruger dette produkt til at fastslå et normalt temperaturområde for sig selv og deres familie som reference for målinger.

INDSTILLING AF REALTIDSURET

Når du bruger termometeret første gang, skal du indstille termometerets parametre. Når termometeret er slukket, skal du trykke på S-KNAPPEN og holde den nede for at skifte til indstillingsfunktion i 3 sekunder.



① Angiv tidsformatet

Enheden kan vise klokkeslættet i AM/PM-format (12-timer) eller 24:00-format (24-timer).

Tryk på **S** for at vælge formatet. Med det foretrukne tidsformat på displayet skal du trykke på , og timetallet blinker automatisk.



② Indstil timetallet

Tryk på **S** for at gå én time frem, indtil det korrekte timetal vises.


Når timetallet er indstillet, skal du trykke på .

Minuttallet blinker automatisk.

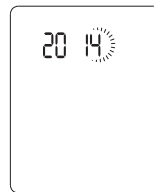


③ Indstil minuttallet

Tryk på **S** for at gå ét minut frem, indtil det korrekte minuttal vises.

Når minuttallet er indstillet, skal du trykke på . Tallet for år blinker automatisk.

INDSTILLING AF REALTIDSURET

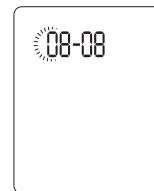


④ Indstil årstallet

Tryk på **S** for at gå ét år frem, indtil det korrekte årstal vises.


Når årstallet er indstillet, skal du trykke på .

Tallet for måned vises.



⑤ Indstil måned

Tryk på **S** for at gå én måned frem, indtil den korrekte måned vises.

Når måneden er indstillet, skal du trykke på . Tallet dato blinker automatisk.



⑥ Indstil dato

Tryk på **S** for at gå én dag frem, indtil den korrekte dag vises.



Når dagen er indstillet, skal du trykke på  for at afslutte indstillingstilstanden.

ILLUSTRATION TIL BRUG

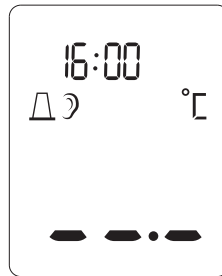
► Sådan måles øretemperatur:

1. For at opnå nøjagtige målinger skal du sørge for, at et nyt, rent probeovertræk er på plads før hver måling. Sæt et nyt probeovertræk fast på proben, og sørg for, at proben og den indvendige del af probeovertrækket passer perfekt sammen.
2. Tryk på . Displayet aktiveres for at vise alle segmenter. Efter selvkontrol vises figur 2 på skærmen med bip, så du kan starte en ny måling. Hvis der vises fejlmeddelelser, betyder det, at termometeret ikke er klar til måling.

Vent et øjeblik. Termometeret afgiver to bip, når det er klar.


Bemærkninger:

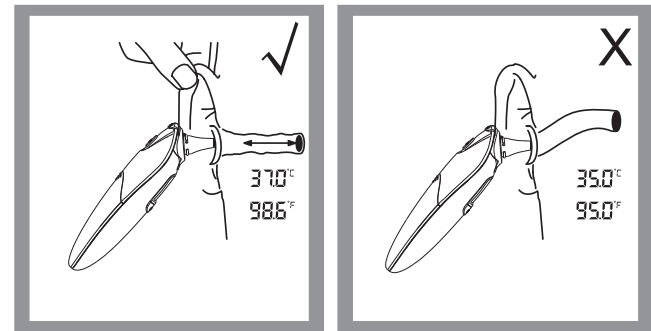
- a. Symbolet for probeovertræk angiver måling af øretemperatur med probeovertræk på og omvendt.
- b. For at undgå risikoen for krydskontaminering anbefales det, at du altid måler øretemperaturen med probeovertræk.



Figur 2

ILLUSTRATION TIL BRUG

3. Indfør proben, og lad den følge øregangen så dybt som muligt ind i øret som vist i figur 3. Tryk derefter én gang på STARTKNAPPEN for at starte målingen. Der lyder et langt bip ca. 1 sekund, efter at STARTKNAPPEN er blevet aktiveret. Dette signalerer, at processen er afsluttet, efterhånden som resultaterne vises på LCD-skærmen.
4. Termometeret er klar til test igen, når der lyder to bip og der vises et øremærke på LCD-skærmen. Det anbefales at vente 20 sekunder mellem testene for at undgå overdreven køling af huden.
5. Termometeret slukkes automatisk efter 60 sekunders inaktivitet. Du kan forlænge batteriets levetid ved at trykke på  for at slukke enheden.



Figur 3

ILLUSTRATION TIL BRUG

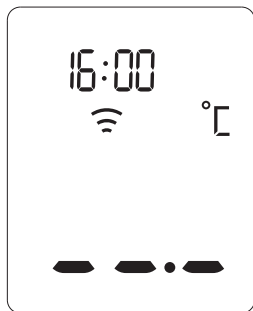
► Sådan skifter du mellem øre- og genstandstilstand:

Du kan holde **S** nede for at skifte mellem øre- og genstandstilstand.

► Sådan måles genstandens temperatur:

1. Frigør først probeovertrækket.
2. Ret termometeret mod midten af den genstand, du vil måle, med en afstand på 1 til 2 cm.
3. Tryk på **⏻** for at tænde termometeret. Du kan tage genstandstemperaturen, når du har hørt to biplyde. (Se figur 4) Bemærkninger:

Denne tilstand viser de faktiske, ikke-justerede overfladetemperaturer, som adskiller sig fra kropstemperaturen.



Figur 4

ILLUSTRATION TIL BRUG

► Efter måling:

1. Sluk: For at forlænge batteriets levetid slukkes enheden automatisk, hvis den ikke bruges i mere end 1 minut.
2. Rengør proben efter hver brug for at sikre en nøjagtig aflæsning og undgå krydskontaminering.

(Se afsnittet om vedligeholdelse og rengøring for at få flere oplysninger).

► Baggrundsbelysning:

I øretilstand:

1. Displayet lyser GRØNT i 3 sekunder med en glad smiley 😊, når enheden er klar til måling, og en måling er fuldført med en aflæsning på mindre end 37,3 °C (99,1 °F).
2. Displayet lyser GULT i 3 sekunder med en glad smiley 😊, når en måling er afsluttet med en aflæsning på mindre end 37,8 °C (100,0 °F).
3. Displayet lyser RØDT i 3 sekunder med en sur smiley 😞, når en måling er afsluttet med en aflæsning, der er lig med eller højere end 37,8 °C (100,0 °F).

I genstandstilstand:

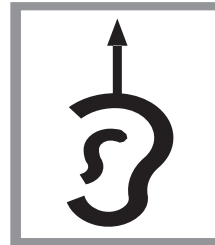
Displayet lyser KUN GRØNT i 3 sekunder, når enheden er klar til måling, og en måling er fuldført.

TIP TIL TEMPERATURMÅLING

1. En måling, der er foretaget i højre øre, kan afvige fra en måling i det venstre øre. Derfor skal du altid tage temperaturen i det samme øre.
2. Øret skal være fri for forhindringer eller for stor ophobning af ørevoks for at opnå en nøjagtig aflæsning.
3. Eksterne faktorer kan påvirke øretemperaturen, f.eks.:
 - Hvis personen har ligget på det ene eller det andet øre.
 - Hvis øret har været tildækket.
 - Hvis øret har været udsat for meget høje eller lave temperaturer.
 - Hvis personen har svømmet eller badet for nylig.
I disse tilfælde skal du fjerne personen fra situationen og vente 20 minutter, før du tager en temperatur.
4. For personer med høreapparater eller ørepropper skal du fjerne enheden og vente 20 minutter, før du tager en temperatur.
5. Når du bruger termometeret på spædbørn under 1 år, skal du trække op i øret og sørge for, at sensoren vender mod trommehinden (Se figur 5).

TIP TIL TEMPERATURMÅLING

6. Når du bruger termometeret på personer over 1 år, skal du trække øret tilbage og sørge for, at sensoren vender mod trommehinden (se figur 6).
7. Probens vindue må ikke berøres. En vatpind og sprit kan bruges til at rengøre sensorvinduet.
8. Hvis termometeret opbevares i et betydeligt anderledes miljø end teststedet, skal det anbringes på teststedet i ca. 30 minutter før brug.





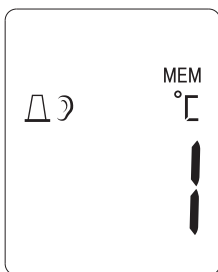
Figur 5



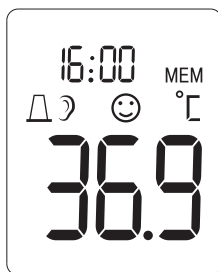
Figur 6

HUKOMMELSESTILSTAND

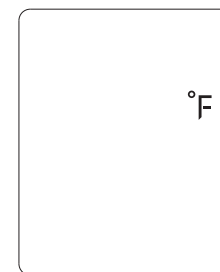
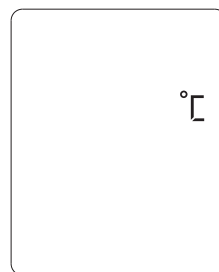
1. Der er adgang til hukommelsestilstand fra både øre- og genstandstilstand:
Når termometeret er blevet tændt og fulgt af figur 2/4 eller er færdigt med testen, skal du trykke på  og holde den nede i tre sekunder. Bogstaverne MEM vises i højre side af displayet. (Se figur 7)
2. Termometeret husker automatisk de sidste 10 temperaturmålinger. Hver gemt måling registrerer også ikonet for måledato/-klokkeslæt/-tilstand. Hver gang der trykkes på , viser skærmen tidligere målinger, der svarer til et tal fra 1-10. Tallet 1 afspejler den seneste aflæsning, mens tallet 10 viser den ældste aflæsning, der er gemt i hukommelsen (se figur 8).
3. I hukommelsestilstand findes der altid et øremærke eller et scanningsmærke.
Brugeren kan trykke på STARTKNAPPEN for at foretage nye målinger.



Figur 7




Figur 8



Figur 9

VALG AF TEMPERATURSKALA

1. Temperaturaflæsninger er tilgængelige på Celsius (C)- eller Fahrenheit (F)-skalaen.
2. Når enheden er slukket, skal du trykke på STARTKNAPPEN og holde den nede i 3 sekunder for at skifte måleenhed.
3. Tryk på og slip S-KNAPPEN for at vælge enheden.
4. Når den foretrukne enhed vises på displayet, skal du trykke på  for at afslutte.

VEDLIGEHODELSE OG RENGØRING

1. Probeovertræk er kun beregnet til engangsbrug!
Manglende, beskadigede, perforerede eller snavsede probeovertræk kan føre til unøjagtige temperaturlæsninger.
2. Probevinduet skal altid holdes rent, tørt og ubeskadiget for at sikre nøjagtige målinger. Det kan påvirke nøjagtigheden af temperaturmålingerne, hvis probevinduet er beskadiget, eller der sidder snavs og ørevoks på probevinduet.
3. Fingeraftryk, ørevoks, støv og andre typer snavs reducerer vinduets gennemsigtighed og resulterer i lavere temperaturmålinger. Hvis termometeret ved et uheld placeres i øret, uden at der er monteret et probeovertræk, skal vinduet straks rengøres.
4. Probevinduet er den mest følsomme del af termometeret. Rengør vinduet ved forsigtigt at tørre det af med en vatpind, der er let fugtet med isopropylalkohol, og tør straks efter med en ren vatpind. Efter rengøringen skal der gå mindst 5 minutter, før temperaturen tages.
Bemærk: Brug ikke andre kemikalier end isopropylalkohol til at rengøre probevinduet.
5. Brug en blød, tør klud til at rengøre termometerets display og yderside.
6. Termometeret er ikke vandtæt. Nedsænk ikke enheden i vand under rengøring.

VEDLIGEHODELSE OG RENGØRING

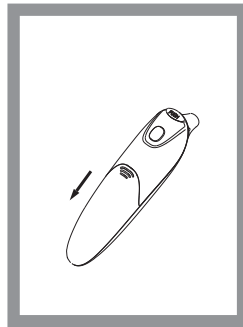
7. Opbevar termometeret og probeovertrækket på et tørt sted, fri for støv og forurening og væk fra direkte sollys.
8. Regelmæssig rengøring og desinfektion af enheden efter brug for at forhindre krydsinfektion af patienten.
– Brug en blød klud, der er let fugtet med en 75 % isopropylalkohol-opløsning, til at desinficere termometeret og proben. Brug ikke slibende rengøringsmidler.
9. Sørg for, at børn ikke bruger instrumentet uden opsyn. Nogle dele er små nok til at blive slugt.
10. Udstyret må ikke fjernes eller ændres uden tilladelse.
11. Stærke elektromagnetiske felter kan forhindre termometeret i at fungere korrekt. Der skal tages særlige forholdsregler for enheden vedrørende EMC i henhold til EMC-oplysningerne.
12. Det er ikke beregnet til brug i iltrige omgivelser eller omgivelser med tilstedeværelse af brændbare anæstesiblandinger med luft, ilt eller lattergas.
13. Læg termometeret tilbage i den originale emballage efter brug.

UDSKIFTNING AF BATTERI

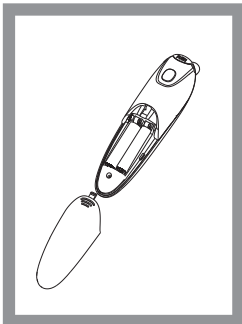
1. Udskift batteriet, når "batterisymbolet" vises i øverste højre hjørne af LCD-skærmen (se figur 10).
2. Skub batteridækslet nedad som vist i figur 11.
3. Fjern batteriet, og isæt 2 nye alkaliske AAA-batterier som vist i figur 12.
4. Skub batteridækslet på igen.



Figur 10



Figur 11








Figur 12





SPECIFIKATIONER

Måleområde	Øretilstand: 32,0 °C ~ 43,0 °C (89,6 °F ~ 109,4 °F) Genstandstilstand: 0 °C ~ 100 °C (32 °F ~ 212 °F)
Målested	Øregangen (øretilstand)
Referencested	Munden (dette termometer konverterer øretemperaturen og viser den "tilsvarende mundtemperatur")
Driftstilstand	Øretilstand (justeringstilstand)
Laboratorienøjagtighed	Øretilstand: ±0,2 °C (0,4 °F) UNDER 35,5 °C ~ 42,0 °C (95,9 °F ~ 107,6 °F) i driftstemperaturområdet 15 °C ~ 35 °C (59,0 °F ~ 95,0 °F) ±0,3 °C (0,5 °F) i andre måle- og driftstemperaturområder Genstandstilstand: ±4 % eller ±2 °C (4 °F) største værdi gælder
Skærmopløsning	0,1 °C eller 0,1 °F
Måletid	Ca. ét sekund
Driftstemperaturområde:	Øre-/genstandstilstand: 10 °C ~ 40 °C (50 °F ~ 104 °F), 15 % ~ 85 % RF, ikke-kondenserende Atmosfærisk tryk: 700 hPa ~ 1060 hPa
Temperaturområde ved opbevaring og transport	-25 °C ~ 55 °C (-13 °F ~ 131 °F), 15 % ~ 95 % RF, ikke-kondenserende Atmosfærisk tryk: 700 hPa ~ 1060 hPa
Klinisk nøjagtighed	Klinisk bias: 0,06 °C (0,11 °F) Klinisk repeterbarhed: 0,13 °C (0,23 °F) Overensstemmelsesgrænser: 0,76 °C (1,37 °F)
Stød	Kan modstå fald på 1 meter
Mål	149 * 39 * 45 mm
Vægt	Ca. 83 gram (med batterier)
Batteri	DC3V (2 X AAA-batteri)
Batterilevetid	Ca. 1 år/6000 aflæsninger
Forventet levetid	Tre år
Tæthedsgrad	IP22

FEJLFINDING

Fejlmeddelelse	Problem	Løsning
	Måling, før termometeret er klar.	Tag en måling, indtil termometeret er klar (med 2 bip).
	Den omgivende temperatur er ikke inden for området mellem 10 °C og 40 °C (50 °F ~ 104 °F).	Termometeret anbringes i et lokale i mindst 30 minutter ved stuetemperatur mellem 10 °C og 40 °C (50°F ~ 104°F).
	Termometeret er placeret forkert eller ustabil.	Læs illustration til brug grundigt, og foretag en ny temperaturmåling.
	Termometeret viser en hurtig ændring i den omgivende temperatur.	Lad termometeret hvile i et lokale i mindst 30 minutter ved stuetemperatur: mellem 10 °C og 40 °C (50 °F ~ 104 °F).
	Termometeret fungerer ikke korrekt.	Tag batteriet ud, vent 1 minut, og sæt det i igen. Hvis meddelelsen vises igen, skal du kontakte forhandleren med henblik på service.

FEJLFINDING









Fejlmeddelelse	Problem	Løsning
	I genstandstemperaturtilstand, måling med probeovertræk.	Fjern probeovertrækket i genstandstemperaturtilstand.
	I øretilstand: Den målte temperatur er højere end 43,0 °C (109,4 °F). I genstandstilstand: Den målte temperatur er højere end 100°C (212°F).	Læs Tip til temperaturmåling grundigt, kontrollér, at probeovertrækket er intakt, og foretag en ny temperaturmåling.
	I øretilstand: Den målte temperatur er lavere end 32,0 °C (89,6 °F). I genstandstilstand: Den målte temperatur er lavere end 0 °C (32 °F).	Læs Tip til temperaturmåling grundigt, og sørg derefter for, at probeovertrækket og objektivfilteret er rene, og foretag derefter en ny temperaturmåling.
	Termometeret fungerer ikke på grund af lavt batteriniveau.	Udskift batterierne med to nye alkaliske AAA-batterier.

KALIBRERING

Termometeret kalibreres første gang på produktionstidspunktet. Hvis termometeret bruges i henhold til brugsanvisningen, er periodisk justering ikke nødvendig. Vi anbefaler dog, at kalibreringen kontrolleres hvert andet år, eller hvis der er tvivl om termometerets kliniske nøjagtighed. Send hele enheden til forhandlerne eller producenten.

Ovenstående anbefalinger træder ikke i stedet for de lovmæssige krav. Brugeren skal altid overholde lovmæssige krav til kontrol af enhedens måling, funktionalitet og nøjagtighed i henhold til relevante love, direktiver eller forordninger der, hvor enheden anvendes.

En klinisk oversigt samt procedurer for kontrol af kalibrering er tilgængelige fås på anmodning. (Tænd termometeret, og tryk på tænd/sluk-knappen længe, indtil kalibreringstilstand åbnes – softwareversionen vises).

	Type BF anvendt del
	Jævnstrøm
	
	Bortskaffelse af dette produkt og brugte batterier skal ske i overensstemmelse med de nationale bestemmelser for bortskaffelse af elektroniske produkter
	
	Se de medfølgende dokumenter
C	
	Batchkode
	Temperaturgrænse for opbevaring og transport: -13 °F ~131 °F (-25 °C ~ 55 °C)

SERVICE

Termometeret har en begrænset garanti på ét år. Forsøg ikke selv at adskille eller reparere termometeret. Hvis service er påkrævet i eller efter garantiperioden, skal du kontakte producenten. Pak termometeret forsigtigt tilbage i den originale emballage, eller pak det sikkert sammen for at undgå beskadigelse under forsendelsen. Medtag den originale salgsseddel, der angiver købsdatoen, en note, der beskriver problemet, og din afsenderadresse. Send termometeret forudbetalt og forsikret.

Brugeren eller den ansvarlige organisation skal kontakte producenten eller producentens repræsentant:

- om nødvendigt for at få hjælp til opsætning, brug eller vedligeholdelse af termometeret, eller
- for at rapportere uventet handling eller hændelser.

	Producent: JOYTECH HEALTHCARE Co., Ltd. AAJI No.365, Wuzhou Road, Yuhang Economic Development Zone, Hangzhou city, 311100 Zhejiang, Kina Telefon: +86-571-81957767 Fax: +86-571-81957750
	Produktet er i overensstemmelse med kravene i MDD 93/42/EØF, "0197" er identifikationsnummeret på det bemyndigede organ.
	Autoriseret repræsentant i Europa: Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europa) Eiffelstrasse 80, 20537 Hamburg, Tyskland



GARANTI

Dette apparat overholder følgende standarder:

ISO 80601-2-56 Elektromedicinsk udstyr - del 2-56: Særlige krav til grundlæggende sikkerhed og væsentlige funktionsegenskaber for kliniske termometre til måling af kropstemperatur, IEC 60601-1-11 Elektromedicinsk udstyr - del 1-11: Generelle krav til grundlæggende sikkerhed og væsentlige funktionsegenskaber - Sideordnet standard: Krav til medicinsk elektrisk udstyr og elektromedicinske systemer, der anvendes i hjemmet og er i overensstemmelse med kravene i standarderne IEC 60601-1-2 (EMC) og IEC 60601-1 (sikkerhed). Og producenten er ISO 13485-certificeret.

Producenten garanterer, at termometeret er fri for defekter i materiale og udførelse ved normal brug og service i en periode på et år fra leveringsdatoen til den første bruger, der køber instrumentet. Denne garanti dækker ikke batterier, skader på probevinduet eller skader på instrumentet, der skyldes misbrug, forsømmelighed eller uheld, og gælder kun for den første køber af produktet. Denne garanti bortfalder desuden, hvis termometeret betjenes med andet end dette mærke af termometerprobeovertræk.

INFRARØDT ØRETERMOMETER BRUGSANVISNING

OPLYSNINGER OM ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Enheden opfylder EMC-kravene i den internationale standard IEC 60601-1-2. Kravene er opfyldt under de betingelser, der er beskrevet i nedenstående tabel. Enheden er et elektrisk medicinsk produkt og er underlagt særlige sikkerhedsforanstaltninger med hensyn til EMC, som skal offentliggøres i brugervejledningen. Bærbart og mobilt HF-kommunikationsudstyr kan påvirke enheden. Brug af enheden sammen med ikke-godkendt tilbehør kan påvirke enheden negativt og ændre den elektromagnetiske kompatibilitet. Enheden må ikke anvendes direkte ved siden af eller mellem andet elektrisk udstyr.

OPLYSNINGER OM ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Tabel 1

Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk emission

Enheden er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er angivet nedenfor. Kunden eller brugeren af enheden skal sikre sig, at det anvendes i et sådant miljø.

Emissionstest	Overensstemmelse	Elektromagnetisk miljø – vejledning
RF-emissioner CISPR11	Gruppe 1	Enheden bruger kun RF-energi til sin interne funktion. Derfor er dens RF-emissioner meget lave og forårsager sandsynligvis ikke interferens i elektronisk udstyr i nærheden.
RF-emissioner CISPR11	Klasse B	Enheden er velegnet til brug i alle miljøer, herunder private hjem og steder med strømkilder, der er direkte forbundet til det offentlige lavspændingsforsyningsnet, som forsyner bygninger, der anvendes til boligformål.
Harmoniske emissioner EC 61000-3-2	Ikke relevant	
Spændingsudsving/ flickeremissioner EC 61000-3-3	Ikke relevant	

OPLYSNINGER OM ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Tabel 2

Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet

Enheden er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er angivet nedenfor. Kunden eller brugeren af enheden skal sikre sig, at den anvendes i et sådant miljø.

Immunitets-test	IEC 60601 -testniveau	Overens- stemmelses- niveau	Elektromagnetisk miljø – vejledning
Elektrostatisk udladning (ESD) EC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft	Gulvene skal være af træ, beton eller keramiske fliser. Hvis gulvene er dækket med syntetisk materiale, skal den relative luftfugtighed være mindst 30 %.
Elektrostatisk transient/burst IEC 61000-4-4	±2 kV for strømforsy- ningsledninger 100 kHz gentagelsesfrekvens ±1 kV for indgangs-/udgangs- ledninger	Ikke relevant	Ikke relevant
Spændingsbølge EC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV differential- modusledning	Ikke relevant	Ikke relevant

OPLYSNINGER OM ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Tabel 2 fortsat

Immunitets-test	IEC 60601 -testniveau	Overensstemmelses-niveau	Elektromagnetisk miljø – vejledning
Spændingsbølge EC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV differential-modusledning	Ikke relevant	Ikke relevant
Spændingsdyk, korte afbrydelser og spændingsvariationer på strømforsynings ledninger IEC 61000-4-11	0 % UT (100 % dyk i UT) i 0,5 cyklus ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° 0 % UT (100 % dyk i UT) i 1 cyklus ved 0° 70 % UT (30 % dyk i UT) i 25/30 cyklusser ved 0° 0 % UT (100 % dyk i UT) til 250/300 cyklus ved 0°	Ikke relevant	Ikke relevant
Strømfrekvens (50/60 Hz) magnetfelt IEC 61000-4-8	30 A/m, 50/60 HZ	30 A/m, 50/60 HZ	Strømfrekvensens magnetfelter skal være på niveauer, der er karakteristiske for en typisk placering i et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.

BEMÆRK: UT er vekselstrømsnetspændingen før anvendelse af testniveauet.

OPLYSNINGER OM ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Tabel 3


Vejledning og producentens erklæring om elektromagnetisk immunitet

Enheden er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er angivet nedenfor. Kunden eller brugeren af enheden skal sikre sig, at den anvendes i et sådant miljø.

Immunitetstest	IEC 60601 -testniveau	Overensstemmelses-niveau	Elektromagnetisk miljø – vejledning
Ledningsbåret RF IEC 61000-4-6 Udstrålet RF IEC 61000-4-3,	3 Vrms 150 kHz til 80 MHz 6 Vrms 150 kHz til 80 MHz uden for ISM-bånd 1 0 V/m 80 MHz til 2,7 GHz	Ikke relevant 1 0 V/m	Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr må ikke anvendes tættere på nogen del af enheden, herunder kabler, end den anbefalede sikkerhedsafstand beregnet ud fra den ligning, der gælder for senderens frekvens. Anbefalet separationsafstand $d = \left[\frac{3,5}{V_1} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[\frac{3,5}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 80 MHz til 800 MHz

OPLYSNINGER OM ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Tabel 3 fortsat

Immunitetstest	IEC 60601 -testniveau	Overensstemmelsesniveau	Elektromagnetisk miljø – vejledning
Ledningsbåret RF IEC 61000-4-6 Udstrålet RF IEC 61000-4-3,	3 Vrms 150 kHz til 80 MHz 6 Vrms 150 kHz til 80 MHz uden for ISM-bånd 1 O V/m 80 MHz til 2,7 GHz	Ikke relevant 1 O V/m	$d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$ <p>800 MHz til 2,7 GHz</p> <p>Hvor P er senderens maksimale nominelle udgangseffekt i watt (W) i henhold til producenten af senderen, og d er den anbefalede separationsafstand i meter (m). Feltstyrker fra faste RF-sendere, i henhold til en elektromagnetisk undersøgelse af stedet^a, skal være mindre end overensstemmelsesniveauet i hvert frekvensområde^b.</p> <p>Der kan opstå interferens i nærheden af udstyr, der er mærket med følgende symbol:</p> 

OPLYSNINGER OM ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Tabel 3 fortsat

NOTE 1: Ved 80 MHz og 800 MHz gælder det højere frekvensområde. NOTE 2: Disse retningslinjer gælder muligvis ikke i alle situationer. Elektromagnetisk udbredelse påvirkes af absorption og refleksion fra strukturer, genstande og mennesker.

- ISM-båndene (industri, videnskab og medicin) mellem 0,15 MHz og 80 MHz er 6,765 MHz til 6,795 MHz, 13,553 MHz til 13,567 MHz, 26,957 MHz til 27,283 MHz og 40,66 MHz til 40,70 MHz. Amatørradiobåndene mellem 0,15 MHz og 80 MHz er 1,8 MHz til 2,0 MHz, 3,5 MHz til 4,0 MHz, 5,3 MHz til 5,4 MHz, 7 MHz til 7,3 MHz, 10,1 MHz til 10,15 MHz, 14 MHz til 14,2 MHz, 18,07 MHz til 18,17 MHz, 21,0 MHz til 21,4 MHz, 24,89 MHz til 24,99 MHz, 28,0 MHz til 29,7 MHz og 50,0 MHz til 54,0 MHz.
- Overensstemmelsesniveauerne i ISM-frekvensbåndene mellem 150 kHz og 80 MHz og i frekvensområdet 80 MHz til 2,7 GHz har til formål at mindske sandsynligheden for, at mobilt/bærbart kommunikationsudstyr kan forårsage interferens, hvis det utilsigtet bringes ind i patientområder. Derfor er der indbygget en ekstra faktor på 10/3 i de formler, der anvendes til beregning af den anbefalede separationsafstand for sendere i disse frekvensområder.
- Feltstyrker fra faste sendere, f.eks. basisstationer til radiotelefoner (mobile/trådløse) og landmobile radioer, amatørradio, AM- og FM-radioudsendelser og TV-udsendelser, kan ikke forudsiges teoretisk med nøjagtighed. For at vurdere det elektromagnetiske miljø på grund af faste RF-sendere bør en elektromagnetisk undersøgelse af stedet overvejes. Hvis den målte feltstyrke på det sted, hvor enheden anvendes, overstiger det relevante RF-overensstemmelsesniveau ovenfor, skal enheden overvåges for at kontrollere, at den fungerer normalt. Hvis der observeres unormal ydeevne, kan det være nødvendigt at tage yderligere forholdsregler, f.eks. at vende enheden eller flytte den.
- Over frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz skal feltstyrkerne være mindre end 3 V/m.

OPLYSNINGER OM ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Tabel 4

Anbefalede separationsafstande mellem bærbart, mobilt RF-kommunikationsudstyr og enheden

Enheden er beregnet til brug i et elektromagnetisk miljø, hvor udsåtrålede RF-forstyrrelser kontrolleres. Kunden eller brugeren af enheden kan hjælpe med at forhindre elektromagnetisk interferens ved at opretholde en minimumsafstand mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr (sendere) og enheden som anbefalet nedenfor i henhold til kommunikationsudstyrets maksimale udgangseffekt.

Senderens nominelle maksimale udgangseffekt W	Separationsafstand i henhold til senderens frekvens m		
	150 kHz til 80 MHz $d = \left[\frac{3,5}{V_1}\right]\sqrt{P}$	80 MHz til 800 MHz $d = \left[\frac{3,5}{E_1}\right]\sqrt{P}$	800 MHz til 2,7 GHz $d = \left[\frac{7}{E_1}\right]\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,04	0,07
0,1	0,37	0,12	0,23
1	1,17	0,35	0,7
10	3,7	1,11	2,22
100	11,7	3,5	7,0

For sendere med en maksimal udgangseffekt, der ikke er anført ovenfor, kan den anbefalede separationsafstand d i meter (m) beregnes ved hjælp af den ligning, der gælder for senderens frekvens, hvor P er senderens maksimale nominelle udgangseffekt i watt (W) i henhold til producenten af senderen.

NOTE 1: Ved 80 MHz og 800 MHz gælder separationsafstanden for det højere frekvensområde.

NOTE 2: Disse retningslinjer gælder muligvis ikke i alle situationer. Elektromagnetisk udbredelse påvirkes af absorption og refleksion fra strukturer, genstande og mennesker.

OPLYSNINGER OM ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Tabel 5


Anbefalede separationsafstande mellem trådløst RF-kommunikationsudstyr

Enheden er beregnet til brug i et elektromagnetisk miljø, hvor udsåtrålede RF-forstyrrelser kontrolleres. Kunden eller brugeren af enheden kan hjælpe med at forhindre elektromagnetisk interferens ved at opretholde en minimumsafstand mellem trådløst RF-kommunikationsudstyr og enheden som anbefalet nedenfor i henhold til kommunikationsudstyrets maksimale udgangseffekt.

Frekvens MHz	Maksimal effekt W	Afstand	IEC 60601 Test-niveau	Overensstemmelsesniveau	Elektromagnetisk miljø – Vejledning
385	1,8	0,3	27	27	RF trådløst kommunikationsudstyr må ikke anvendes tættere på nogen del af enheden, herunder kabler, end den anbefalede separationsafstand, som er beregnet ud fra den ligning, der gælder for senderens frekvens. Anbefalet separationsafstand
450	2	0,3	28	28	
710	0,2	0,3	9	9	
745					
780	2	0,3	28	28	$E = \frac{6}{d} \sqrt{P}$
810					
870					
930					

OPLYSNINGER OM ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Tabel 5 fortsat.

Frekvens MHz	Maksimal effekt W	Afstand	IEC 60601 Test-niveau	Overensstemmelsesniveau	Elektromagnetisk miljø – Vejledning
1720	2	0,3	28	28	Hvor P er senderens maksimale nominelle udgangseffekt i watt (W) i henhold til producenten af senderen, og d er den anbefalede separationsafstand i meter (m). Feltstyrker fra fast RF-sender, i henhold til en elektromagnetisk undersøgelse af stedet, skal være mindre end overensstemmelsesniveauet i hvert frekvensområde. Der kan opstå interferens i nærheden af udstyr, der er mærket med følgende symbol: 
1845					
1970					
2450	2	0,3	28	28	
5240					
5500	0,2	0,3	9	9	
5785					

Note 1: Disse retningslinjer gælder muligvis ikke i alle situationer. Elektromagnetisk udbredelse påvirkes af absorption og refleksion fra strukturer, genstande og mennesker.

OPLYSNINGER OM ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

ADVARSLER!

- Denne enhed må ikke bruges i nærheden af eller oven på andet elektronisk udstyr som f.eks. en mobiltelefon, transceiver eller radiostyringsprodukter. Hvis du er nødt til at gøre det, bør enheden overvåges for at kontrollere, at den fungerer normalt.
- Brug af andet tilbehør og andre strømkabler end dem, der er angivet, med undtagelse af kabler, der sælges af producenten af udstyret eller systemet som reservedele til interne komponenter, kan medføre øget emission eller reduceret immunitet for udstyret eller systemet.

REKLAMATIONER

Reklamationsret i henhold til gældende lovgivning. Maskinafstemplet kassebon/købskvittering med købsdato skal vedlægges i tilfælde af reklamation. Ved reklamation skal apparatet indleveres, i den nærmeste Imerco butik.



OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE

Elektriske apparater må ikke smides ud sammen med andet usorteret husholdningsaffald. Det skal afleveres separat.

Kontakt kommunen for oplysninger om lokale indsamlingsmuligheder. Hvis elektriske apparater smides på en losseplads, kan farlige stoffer sive ned i grundvandet og ende i fødekæden til fare for menneskers helbred.

Når man udskifter gamle apparater med nye, er forhandleren forpligtet til at tage det gamle apparat tilbage uden beregning med henblik på korrekt bortskaffelse.